



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

19/04/14

180177304
5008040996
180178027

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82252814	28.03.2018
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000007370	11) Bestellung/Order/Commande 5500039164 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-CLC/DuJ	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 5892/092	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 50134650
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid port du franco X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 980 netto/net/net 875	25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)
				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 284030 9 5000007261	111283-00 Input Shaft outer 472416 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
15/62		161 HESON 15/62	1	pc
Gesamtsumme/Total quantity			280	pc

COLATA C
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 280

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo:

Firma

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82252814	28.03.2018
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel/Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél/Fax Intème	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000007	5500039164 00001		HUG-LGV/	5614 / 9300	50134650
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco	20) unfrei unpaid port d0	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/Weight kgs / Poids kg
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X		see document	brutto/gross/brut 980 netto/net/net 875
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement				
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248				

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 284030 9	111283-00 Input Shaft outer 472416 20MnCrS5	280	pc
<u>Item</u>	<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>
production process		E - Electrically melted		
Grain size		5-8		
Degree of Purity K4 (ox		<30		
Hardness (HB)	HB	190	150	225
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>				
C 0,200 %	Si 0,230 %	Mn 1,190 %	P 0,009 %	S 0,021 %
Cr 1,190 %	Mo 0,040 %	Ni 0,190 %	Cu 0,060 %	Sn 0,004 %
Al 0,032 %	V < 0,01 %	Ti < 0,00 %	B < 0,00 %	Nb < 0,00 %
Ca 0,001 %	N 0,0100 %	Pb < 0,00 %	As 0,003 %	Sb < 0,00 %
O < 25,0 ppm	H < 2,5 ppm			
<u>Hardenability</u>				
mm	1,5 3 5 7 9 11 13 15			
HRC	46,0 44,0 43,0 40,0 37,0 35,0 34,0 32,0			

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TSBDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

1) Versender/Lieferant Sender/Supplier Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283			2) Lieferant-Nr. Supplier No. 91001046			3) Speditionsauftrags-Nr. Shipping order no.		
5) Beladestelle Loading Point 0001 HUG, Denklingen			6) Datum Date 28.03.2018			7) Relations-Nr. Relation No.		
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer Shipment-Reference-No. 556644			9) Versandspediteur Shipping Carrier Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10			10) Spediteurnummer Carrier No. 60174		
11) Empfänger Receiver Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY			12) Kunden-Nr. Customer-No. 20011			13) Bordero-/Ladeliste-Nr. Freight list No.		
14) Anlieferstelle Delivery-/Unloading Point 14248			15) Versendervermerk für den Versandspediteur Forwarder notice 280318-39					
16) Eintreffdatum Arrival-date			17) Eintreffzeit Arrival-time					

Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge Reference, delivery no. and packed qty.	19) Anz. Qty	20) Verpackung Packaging	22) Inhalt Content	23) Lademittel gew. kg Package Item weight kg	24) Bruttogewicht kg Gross weight kg
82252704 10 1.300	5	HESON 15/62	107778-03 - 2506424390	525	4.941
82252705 10 1.650	5	HESON 15/62	107779-00 - 2506424590	525	4.914
82252706 10 326	2	HESON 15/62	107789-02 - 2506376990	210	1.426
82252707 10 320	1	HESON 15/62	107791-00 - 2506423890	105	995
82252796 15 310	1	HESON 15/62	110655-00 - 2516043790	105	995
82252797 15 310	1	HESON 15/62	110655-00 - 2516043790	105	995
82252798 15 310	1	HESON 15/62	110655-00 - 2516043790	105	995
82252811 15 486	2	HESON 15/62	107787-02 - 2506423191	210	1.923
82252812 15 500	2	HESON 15/62	107787-02 - 2506423191	210	1.973
82252814 15 280	1	HESON 15/62	111283-00 - 2516069390	105	980
82252990 15 690	3	HESON 15/62	111068-01 - 2506517693	315	2.923
24	26) Rauminhalt Volume		Summen Total	27) 2.520	28) 23.060

29) Gefahrgut Klassifizierung Hazardous material classification Gefahrgutbezeichnung Hazardous material description		30) Incoterms 2010 FCA Denklingen	
--	--	---	--

Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver

33) Anlagen/Attachments Ladungssicherheit/Shipment Security Spedition/Shipping _____ Kennzeichen LKW/Registration no.truck _____ Ladekapazität/loading capacity 23.060 kg [] OK Fahrer/Driver _____ Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation.		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. Acknowledged by the ship-to party the above mentioned shipment was received completely and in proper condition. 05 APR 2018 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Fimerstempel/Unterschrift Company's stamp/signature 42) Die Sendung enthält This shipment contains Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP) Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)	
--	--	---	--

41) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Acknowledgement of the driver: the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.	44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers) For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)
--	---

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.
 The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283 Transport-Nr./Transport No. 556644				Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road									
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10									
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI)				17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Truck-/Trailer No.									
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 28.03.2018				18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations									
Beifügte Dok. Doc. annexilla Doc. attached 82252990				6) Kzn. & Nr. Mark & No. Marks & No. 3		7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg. 3		8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing HESON 15/62 Bari		9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods 111068-01 - 2506517693		11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg. 2.923	
				25) Summe Somme Total 24						23.060			
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 280318-39				19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement									
14) Frachtzahlungsanweisungen Présentations d'affranchissement Instructions as to payment carriage FCA Denklingen				20) Zu zahlen von: À payer par: To be paid by:									
21) Ausgefertigt in/am: Estabé à/le: Established in/on: Denklingen 28.03.2018				15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery									
22) Hirschvogel Umformtechnik Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Telefon 08243 291-0 • hug@hirschvogel.com Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier				24) Gut empfangen / Marchandises reçues / Goods received Datum / Date / Date KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05 APR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee					

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283 Transport-Nr./Transport No. 556644				Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road																																																																															
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10																																																																															
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI)				17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Truck-/Trailer No.																																																																															
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 28.03.2018				18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations																																																																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Beigefügte Dok. Doc. annexée Doc. attached</th> <th>6) Krz. & Nr. Marq & No. Mks & No.</th> <th>7) Anz. Packst. Nombre colis No of packg.</th> <th>8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing</th> <th>9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods</th> <th>11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td></td><td></td><td>5</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>107778-03 - 2506424390</td><td>4.941</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>5</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>107779-00 - 2506424590</td><td>4.914</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>2</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>107789-02 - 2506376990</td><td>1.426</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>107791-00 - 2506423890</td><td>995</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>110655-00 - 2516043790</td><td>995</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>110655-00 - 2516043790</td><td>995</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>110655-00 - 2516043790</td><td>995</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>2</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>110655-00 - 2516043790</td><td>995</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>2</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>107787-02 - 2506423191</td><td>1.923</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>2</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>107787-02 - 2506423191</td><td>1.973</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>HESON 15/62 Bari</td><td>111283-00 - 2516069390</td><td>980</td></tr> <tr> <td colspan="2">25) Summe Somme Total</td> <td>24</td> <td></td> <td></td> <td>23.060</td> </tr> </tbody> </table>				Beigefügte Dok. Doc. annexée Doc. attached	6) Krz. & Nr. Marq & No. Mks & No.	7) Anz. Packst. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.			5	HESON 15/62 Bari	107778-03 - 2506424390	4.941			5	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	4.914			2	HESON 15/62 Bari	107789-02 - 2506376990	1.426			1	HESON 15/62 Bari	107791-00 - 2506423890	995			1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995			1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995			1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995			2	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995			2	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	1.923			2	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	1.973			1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980	25) Summe Somme Total		24			23.060		
Beigefügte Dok. Doc. annexée Doc. attached	6) Krz. & Nr. Marq & No. Mks & No.	7) Anz. Packst. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.																																																																														
		5	HESON 15/62 Bari	107778-03 - 2506424390	4.941																																																																														
		5	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	4.914																																																																														
		2	HESON 15/62 Bari	107789-02 - 2506376990	1.426																																																																														
		1	HESON 15/62 Bari	107791-00 - 2506423890	995																																																																														
		1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995																																																																														
		1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995																																																																														
		1	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995																																																																														
		2	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	995																																																																														
		2	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	1.923																																																																														
		2	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	1.973																																																																														
		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	980																																																																														
25) Summe Somme Total		24			23.060																																																																														
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 280318-39				19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement																																																																															
14) Frachtzahlungsanweisungen Présentations d'affranchement Instructions as to payment carriage FCA Denklingen				20) Zu zahlen von: À payer par: To be paid by:																																																																															
21) Ausgefertigt in/am: Établi à/le: Established in/on: Denklingen 28.03.2018				15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l.																																																																															
22) Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Hirschvogel Umformtechnik Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Telefon 09243 291-0 • hug@hirschvogel.com		23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		Via del destinatario / Marchandises reçues par le destinataire Datum/Date/Date 05 APR 2018 "Ricevuto con riserva di Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee quantità"																																																																															



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002522 vom 28.03.2018



18-002522

Ludwigsburg, 29.03.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: S.G. LUCO TRANS S.F. Sedes, Str. Janà, nr 1, I.P.S. AB 70 APC LB SC 892				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Denklingen Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	82252704	5	COLLI	Getriebetelle	4.941	
2	82252705	5	COLLI		4.914	
3	82252706	2	COLLI		1.426	
4	82252707	1	COLLI		995	
5	82252796-7-8	3	COLLI		2.985	
6	82252811-12	4	COLLI		3.896	
7	82252814	1	COLLI		980	
8	82252990	3	COLLI		2.923	
Summe: Total		24,00	COLLI		23.060,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604